



Japanese Chamber of Commerce and Industry of New York, Inc.
145 West 57th Street, New York, NY 10019
Phone: (212) 246-8001 Email: info@jcciny.org

2023 年 8 月

ニューヨーク日本商工会議所
及び日本クラブ

会員 各位

ハワイ・マウイ島ラハイナ地区山火事・被災者支援 義援金のお願い

急啓

2023 年 8 月 8 日の朝、ハワイ・マウイ島ラハイナ地区にて火災による甚大な被害が発生しました。この災害発生に伴い、ニューヨーク日本商工会議所と日本クラブは共同で、この災害により被災された方々を支援することを目的に、J.C.C. Fund 内に支援窓口を設置し、会員各社及び個人の皆様に、ご支援・ご協力をお願いすることといたしました。お寄せいただいた義援金は、具体的には American Red Cross を通じて、緊急支援物資の配布や被災者とその家族への支援に使わせていただきます。お力添えいただきますよう、お願い申し上げます。この度の災害により犠牲になられた方へお悔やみ申し上げますとともに、被災者の皆様へ心よりお見舞い申し上げます。

<寄付概要> ※ 全額、税控除になります。

- ① 小切手の宛先： J.C.C. Fund （メモ欄に “Maui Fire Relief Fund” とご記入ください。）
- ② ご送付先： J.C.C. Fund （145 West 57th Street, New York, NY 10019）
- ③ 受付期限： 9 月末までを予定

皆様の温かいご支援・ご協力を心よりお願い申し上げます。

敬具

ニューヨーク日本商工会議所
会 頭 和田 知徳

Tomonori Wada

日本クラブ
会 長 河手 哲雄

Tetsuo Kawate

J.C.C. Fund
理事長 上野 佐有

Saya Ueno

Maui Fire Relief Fund

● **< FOR ORGANIZATION / COMPANY CONTRIBUTIONS >**

Company Name _____

Head of Company _____ Title _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

Contact Person _____ Title _____

Phone (_____) Fax (_____)

E-mail (_____)

Donation: Amount \$ _____

● **< FOR INDIVIDUAL CONTRIBUTIONS >**

First Name _____ Last Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

Phone (_____) Fax (_____)

E-mail (_____)

Donation: Amount \$ _____

★ Please make check payable to the “JCC Fund” with “Maui Fire Relief Fund”
on the memo portion of the check and send to: JCC Fund (145 West 57th Street, New York,
NY 10019) .

★ Donations are 100% tax-deductible.

Thank you very much for your generosity!